



* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 anos / Garanzia 2 Anni / Εγγύηση 2 ετών /
Gwarancja 2-letnia / Гарантія 2 роки / Garanție 2 ani / 2-years guarantee

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001
59790 RONCHIN - France

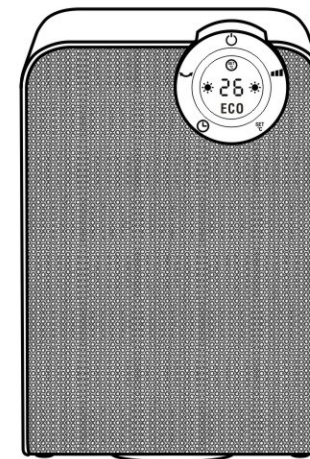
UA ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,
вул. Полярна 17а, м. Київ 04201, Україна



Made in China 2025



CERAMIC FAN HEATER



- FR Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.
ES Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
PT Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.
IT Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.
EL Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.
PL Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.
UA Це виріб призначений для нерегулярного використання або використання тільки в добре ізольованих приміщеннях.
RO Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.
EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.



EAN CODE : 3276007879575;3276007879551;
3276007879568;3276007879636;
3276007879629;3276007795707

FR Notice de Montage -
Utilisation - Entretien

ES Instrucciones de Montage,
Utilización y Mantenimiento

PT Instruções de Montagem,
Utilização e Manutenção

IT Istruzioni per il Montaggio,
l'Uso e la Manutenzione

EL Εγχειρίδιο συναρμολόγησης,
χρήσης και συντήρησης

PL Instrukcja Montażu,
Użytkowania i Konserwacji

UA Керівництво По Збірці
і Експлуатації

RO Manual asamblare,
utilizare și întreținere

EN Assembly - Use -
Maintenance Manual

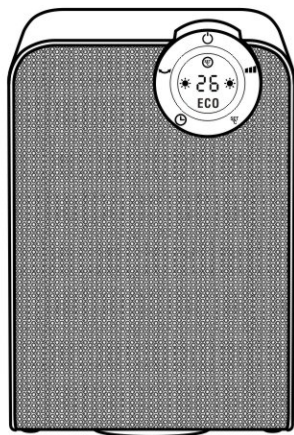
KPT-150 0586BL

Traduction de la version originale du mode d'emploi / Traducción de las Instrucciones originales / Tradução das Instruções Originais / Traduzione delle istruzioni originali / Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών / Tłumaczenie instrukcji oryginalnej / Переклад оригінальної інструкції / Traducerea instrucțiunilor originale / Original Instructions

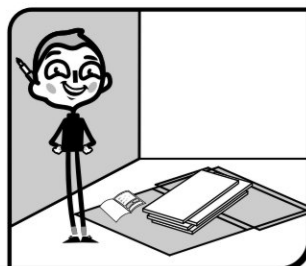
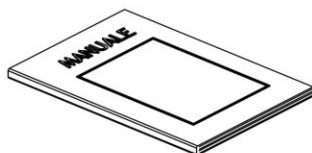
145x210mm(20250318/YS2503182223)



A x1



B x1



FR: Mentions Légales & Consignes de Sécurité / ES: Instrucciones Legales y de Seguridad /
PT: Avisos Legais e instruções de Segurança / IT: Istruzioni Legali e di Sicurezza /
EL: Νομικό σημείωμα και οδηγίες ασφαλείας / PL: Uwagi Prawne i Instrukcja Bezpieczeństwa /
UA: Керівництво з ТехнікиБезпеки і Правовимнормам /
RO: Manual privind siguranța / EN: Legal & Safety Instructions

3 → 37



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / UA: Використання / RO: Utilizare / EN: Use

38 → 44



FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /
PL: Konserwacja / UA: Догляд / RO: Întreținere / EN: Maintenance

45 → 45



FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /
EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / UA: Зимовийперіод /
RO: Pastrare pe perioada iernii / EN: Winter storage

46 → 46

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR TOUS LES APPAREILS DE CHAUFFAGE MOBILES

▲ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

▲ Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

▲ Si le câble d'alimentation du chauffage est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

▲ **ATTENTION**: Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.

▲ **MISE EN GARDE**: Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage



▲ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

▲ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

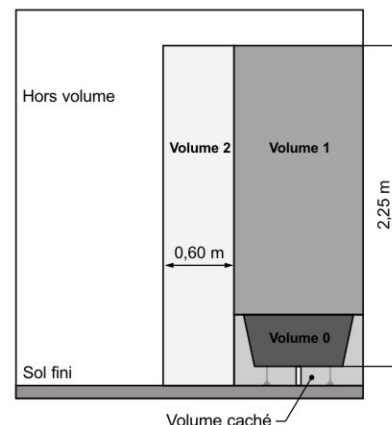
- ▲ Ne pas utiliser cet appareil s'il est tombé
- ▲ Ne pas utiliser cet appareil s'il présente des signes visibles de dommages
- ▲ Utiliser cet appareil sur une surface horizontale et stable, ou le fixer au mur, selon le cas.
- ▲ **AVERTISSEMENT**: Ne pas utiliser cet appareil dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.
- ▲ **AVERTISSEMENT**: Pour réduire le risque d'incendie, garder les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.

Avvertimento: cet appareil doit être installé uniquement dans hors volume d'une salle de bain conformément aux exigences de la norme française d'installation électrique NF C 15-100.

Note: Le schéma ci-dessous est donné uniquement à titre d'exemple.

Nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide.

En cas des locaux d'habitation, des locaux recevant une baignoire ou une douche et des prises de courant inférieur ou égal à 32 A le circuit correspondant doit être protégé par un dispositif à courant différentiel-résiduel (DDR) inférieur ou égal à 30 mA



2. INSTALLATION

Votre appareil est de type mobile et peut être déplacé tout en respectant les consignes de sécurité.

Posez le radiateur sur une surface sèche, stable et propre.

Une distance minimale de 1m doit être prévue entre les parois de votre appareil et tout obstacle (meubles ou murs par exemple) pour permettre une bonne circulation de l'air. Orientez le flux d'air de façon à optimiser le réchauffement de la pièce. Evitez les coins, volumes réduits, planchers ou plafonds.

3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE EN GENERAL

- Débranchez toujours la fiche de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.
- Ne jamais immerger l'appareil pour le nettoyer.

NE JAMAIS IMMERGER L'APPAREIL POUR LE NETTOYER.

- Pour éviter tout risque de décharge électrique, nettoyez votre appareil avec un chiffon doux et sec pour le débarrasser de la poussière. Vous pouvez également utiliser un aspirateur pour nettoyer les ouvertures d'aération.
- Nettoyez régulièrement votre appareil.

4. RECYCLAGE



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté aux ordures ménagères dans l'U.E. An de prévenir tout risque pour

l'environnement ou la santé découlant d'une mise au rebut incontrôlée, recyclez-le de façon responsable an de promouvoir une réutilisation durable des ressources matérielles.

Utilisez donc les points de collecte prévus à cet eet ou adressez-vous au détaillant à qui vous avez acheté ce produit pour qu'il soit pris en charge et recyclé dans le respect de l'environnement.

KPT-150 0586BL
220-240V~ 50Hz
1800W
IP21



Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Coordonnées de contact :		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France			
Référence(s) du modèle: KPT-150 0586BL					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique de la température de la pièce	
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1,800	kW	contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	1,000	kW	contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[non]
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	1,800	kW	contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	[non]
Consommation				contrôle électronique de la température de la pièce	[oui]
En mode arrêt	P _o	0,00	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[non]
En mode veille	P _{sm}	0,17	W	contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[non]
En mode ralenti	P _{idle}	0,17	W	Autres options de contrôle	
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P _{nsm}	N.A.	W		
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état		non		contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[non]
Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif	η _{s,on}	91,5	%	contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[non]
				option contrôle à distance	[non]
				contrôle adaptatif de l'activation	[non]
				limitation de la durée d'activation	[oui]
				capteur à globe noir	[non]
				fonctionnalité d'auto-apprentissage	[non]
				exactitude des réglages	[non]

www.product-regulatory.adeoservices.com

1. MEDIDAS DE SEGURIDAD COMUNES A TODOS LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN MÓVILES

▲ Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y si los riesgos a los que se exponen han sido debidamente asimilados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento que incumben al usuario, no deben realizarlos niños sin supervisión

▲ Es preciso mantener a distancia los niños menores de 3 años, a no ser que estén vigilados continuamente. Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que este último haya sido colocado o instalado en la posición normal prevista y que los mismos niños estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con total seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, tampoco pueden realizar el mantenimiento que incumbe al usuario.

ATENCIÓN – Algunas partes del producto pueden volverse muy calientes y ocasionar quemaduras. Preste una atención particular en presencia de niños o de personas vulnerables.

▲ Si el cable de alimentación del aparato de calefacción está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio postventa o por cualquier persona con cualificación similar para evitar todo peligro.

▲ **CUIDADO:** Para evitar cualquier peligro debido al rearmado inoportuno del cortocircuito térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un interruptor externo, como un interruptor con temporizador, ni debe conectarse a un circuito que regularmente reciba bajadas y cortes de tensión por el suministrador de electricidad.

▲ **ADVERTENCIA:** Para evitar un posible recalentamiento, no cubra el aparato de calefacción.



▲ El aparato de calefacción no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.

▲ No utilice este aparato de calefacción en la proximidad inmediata de bañeras, duchas o piscinas.

▲ No utilizar este aparato si se ha caído

▲ No utilizar este aparato si hay signos visibles de daños

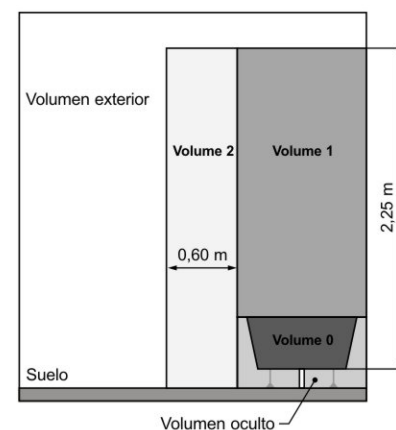
▲ Utilizar este aparato sobre una superficie horizontal y estable, o fijarlo a la pared, según sea el caso.

▲ **ADVERTENCIAS:** No utilizar este aparato en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir solas de la habitación, a menos que exista una supervisión constante.

▲ **ADVERTENCIAS:** Para reducir el riesgo de incendio, hay que guardar los tejidos, las cortinas u otros materiales inflamables a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.

Advertencia: este producto puede usarse en baños, pero solamente fuera de los volúmenes establecidos por las normas para instalaciones interiores (NF C 15-100 para Francia).

Nota: Se proporciona el esquema más abajo únicamente como ejemplo. Le sugerimos que se ponga en contacto con un electricista profesional para cualquier ayuda.



2. INSTALACIÓN

Este aparato es de tipo móvil y puede ser desplazado respetando las instrucciones de seguridad.

Coloque el calefactor sobre una superficie seca, estable y limpia.

Se debe prever una distancia mínima de 1m entre el aparato y cualquier obstáculo (muebles o paredes por ejemplo) para permitir una buena circulación del aire. Oriente el flujo del aire de tal forma que se optimice el recalentamiento de la habitación. Evite las esquinas, los volúmenes reducidos, los suelos o los techos.

3. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA EN GENERAL

- Desenchufe siempre el aparato de la toma mural antes de limpiarlo.
- No sumerja nunca el aparato para limpiarlo.

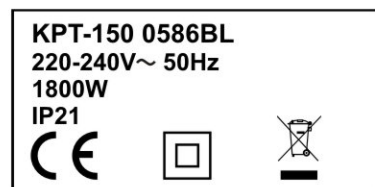
NO MOJE NUNCA EL APARATO PARA LIMPIARLO

- Para evitar cualquier riesgo de descarga eléctrica, limpie su aparato con un trapo suave y seco para quitarle el polvo. También puede utilizar una aspiradora para limpiar los orificios de ventilación.
- Se debe limpiar el aparato con regularidad.

4. RECICLAJE



Este logo indica que este producto no se debe tirar en las basuras domésticas dentro de la U.E. Para prevenir cualquier riesgo perjudicial para el medioambiente o la salud derivada de una eliminación incontrolada, reciclelo de manera responsable para promover una reutilización duradera de los recursos. Para devolver el aparato usado, emplee sistemas de recogida y devolución o póngase en contacto con el comercio en el que compró el producto. Allí pueden reciclar el producto de modo seguro para el medio ambiente.



Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Datos de contacto :		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France			
Identificador(es) del modelo: KPT-150 0586BL					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior	
Potencia calorífica nominal	P _{nom}	1,800	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	1,000	kW	dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
Potencia calorífica máxima continuada	P _{max,c}	1,800	kW	con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[no]
Consumo de energía				con control electrónico de temperatura interior	[sí]
En modo desactivado	P _o	0,00	W	control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
En modo preparado	P _{sm}	0,17	W	control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
En modo de reposo	P _{idle}	0,17	W	Otras opciones de control	
En modo preparado en red	P _{psm}	N.A.	W	control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
En modo preparado con visualización de información o del estado		no		control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
Eficiencia energética estacional de calefacción en modo activo	η _{son}	91,5	%	opción de control a distancia	[no]
				control de puesta en marcha adaptable	[no]
				limitación de tiempo de funcionamiento	[sí]
				sensor de lámpara negra	[no]
				funcionalidad de autoaprendizaje	[no]
				precisión de control	[no]

www.product-regulatory.adeoservices.com

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA TODOS OS APARELHOS DE AQUECIMENTO MÓVEIL

▲ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais forem bem compreendidos.

As crianças não devem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.

▲ Manter fora do alcance de crianças com menos de 3 anos, a menos que estejam sob vigilância contínua. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar e desligar o aparelho, desde que este último esteja colocado ou instalado na posição normal prevista e que estas crianças estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam bem os potenciais perigos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem regular nem limpar, nem realizar a manutenção do aparelho.

ATENÇÃO - Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.

▲ Se o fio de alimentação do aquecedor estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.

▲ **ATENÇÃO:** a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearmamento intempestivo do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por intermédio de um interruptor externo, como um temporizador, ou ser ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de electricidade.

▲ **ADVERTÊNCIA:** a fim de evitar sobreaquecimento, não cobrir o aparelho de aquecimento.



▲ O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.

▲ Não utilizar este aparelho de aquecimento perto de banheiras, duches ou piscinas.

▲ Não utilize este aparelho se este tiver caído

▲ Não utilize este aparelho se apresentar sinais visíveis de danos

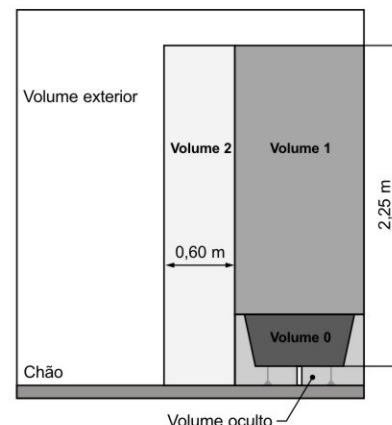
▲ Utilize este aparelho sobre uma superfície plana e estável, ou fixe-o numa parede, conforme o caso.

▲ **AVISO:** Não utilize este aparelho em pequenas divisões quando ocupadas por pessoas incapazes de sair sozinhas do local, a menos que seja assegurada uma vigilância constante.

▲ **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os tecidos, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar.

Aviso: Este produto pode ser usado em casas de banho, apenas fora dos volumes, de acordo com as regras nacionais da cablagem (para a França: NF C 15-100)

Nota: O esquema abaixo é dado apenas a título de exemplo. Sugerimos-lhe que contacte um electricista profissional para qualquer ajuda necessária.



2. INSTALAÇÃO

O seu aparelho é do tipo móvel e pode ser deslocado respeitando as instruções de segurança.

Coloque o radiador sobre uma superfície seca, estável e limpa.

Deve existir uma distância mínima de 1 m entre as paredes do aparelho e qualquer obstáculo (móveis ou paredes, por exemplo) a fim de permitir uma boa circulação do ar. Oriente o fluxo de ar de forma a otimizar o aquecimento do compartimento. Evite os cantos, volumes reduzidos, soalhos ou tectos.

3. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Desligar sempre o aparelho da rede eléctrica antes de o limpar.
- Nunca mergulhe o aparelho em água para o limpar.

NUNCA MOLHE O APARELHO PARA LIMPÁ-LO

- A fim de evitar qualquer risco de descarga eléctrica, limpe o aparelho com um pano macio e seco para lhe retirar a poeira. Pode, igualmente, utilizar um aspirador para limpar os orifícios de ventilação.
- Limpe o aparelho com regularidade.

4. RECICLAGEM



Este logo indica que este produto não deve ser descartado com outros lixos domésticos no seio da UE. Recicle-o de maneira responsável a fim de impedir que o seu tratamento incorreto prejudique o ambiente ou a saúde pública, o que contribuirá para a reutilização sustentável de recursos. Para reenviar o seu antigo aparelho, recorra a sistemas de recuperação e de recolha ou contacte o vendedor onde comprou o produto. Estes poderão proceder à reciclagem do produto com toda a segurança.

KPT-150 0586BL
220-240V~ 50Hz
1800W
IP21



Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local eléctricos

Elementos de contacto:		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France			
Identificador(es) de modelo: KPT-150 0586BL					
Item	Símbolo	Valor	Unidade	Item	Unidade
Potência calorífica				Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior	
Potência calorífica nominal	P _{nom}	1,800	kW	patamar único de potência calorífica/sem comando da temperatura interior	[não]
Potência calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	1,000	kW	dois ou mais patamares manuais, sem comando da temperatura interior	[não]
Potência calorífica contínua máxima	P _{max,c}	1,800	kW	com comando da temperatura interior por termostato mecânico	[não]
Consumo de energia				com comando eletrónico da temperatura interior	[sim]
Em modo desligado	P _o	0,00	W	comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário	[não]
Em modo de espera	P _{espera}	0,17	W	comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal	[não]
Em modo de repouso	Prepouso	0,17	W	Outras opções de comando (seleção múltipla possível)	
Em modo de espera em rede	P _{espera em rede}	N.A.	W	comando da temperatura interior, com deteção de presença	[não]
Modo de espera com visualização de informações ou do estado		não		comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	[não]
Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonal no modo ativo	η _{son}	91,5	%	opção de comando à distância	[não]
				comando adaptativo do arranque	[não]
				limitação do tempo de funcionamento	[sim]
				sensor de corpo negro	[não]
				funcionalidade de autoaprendizagem	[não]
				exatidão do comando	[não]

www.product-regulatory.adeoservices.com

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE A TUTTI GLI APPARECCHI DI RISCALDAMENTO MOBILI

▲ Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglianza.

▲ E' consigliato mantenere a distanza i bambini di meno di 3 anni, salvo se sorvegliati continuamente. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni devono unicamente attivare o disattivare l'apparecchio, a condizione che quest'ultimo sia stato collocato o installato in una posizione normale prevista e che questi bambini siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in completa sicurezza e ne capiscano perfettamente i rischi potenziali. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni non devono né collegare, né regolare, né pulire l'apparecchio, e neppure eseguire la manutenzione dell'utilizzatore.

ATTENZIONE - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare delle ustioni. Prestate particolare attenzione in caso di presenza di bambini o persone vulnerabili.

▲ Al fine di evitare qualsiasi rischio, si raccomanda di rivolgersi al costruttore, al servizio di assistenza tecnica o a un tecnico qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione qualora sia danneggiato.

▲ ATTENZIONE: Al fine di evitare qualsiasi pericolo derivante dal ripristino intempestivo del fusibile termico, questo apparecchio non deve essere alimentato mediante un interruttore esterno (interruttore a tempo) o essere collegato ad un circuito sottoposto regolarmente ad interruzioni di tensione da parte del fornitore dell'energia elettrica.

▲ RACCOMANDAZIONI: Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio.



▲ Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.

▲ Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.

▲ Non utilizzare il dispositivo se è caduto.

▲ Non utilizzare il dispositivo in presenza di segni visibili di danneggiamento.

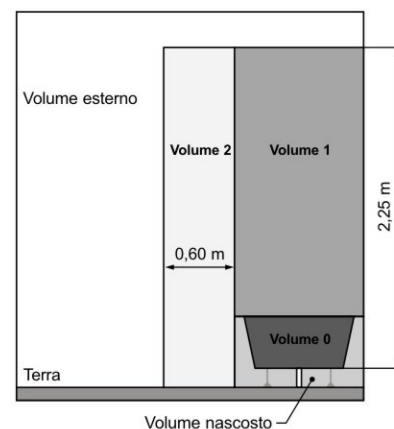
▲ Utilizzare il dispositivo su una superficie piana e stabile o montarlo a parete, a seconda dei casi.

▲ AVVERTENZA: Non utilizzare questo dispositivo in locali piccoli se occupati da persone non in grado di uscire da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.

▲ AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altri materiali infiammabili ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria.

Avvertenza! Questo prodotto può essere utilizzato in bagno, ma esclusivamente nella zona sicura conformemente alle normative elettriche nazionali (per la Francia: NF C 15-100)

Nota: Lo schema sottostante è fornito solo a titolo esemplificativo. Vi consigliamo di rivolgervi ad un elettricista professionista per qualsiasi assistenza.



2. INSTALLAZIONE

Il vostro apparecchio è di tipo mobile e può essere spostato sempre rispettando le istruzioni di sicurezza.

Appoggiare l'apparecchio di riscaldamento su una superficie asciutta, stabile e pulita.

Per consentire una buona circolazione dell'aria deve essere prevista una distanza minima di 1 m tra le pareti dell'apparecchio ed eventuali ostacoli (mobili o muri per esempio). Orientare il flusso dell'aria in modo da ottimizzare il riscaldamento del locale. Evitare gli angoli, gli spazi ridotti, i pavimenti o i soffitti.

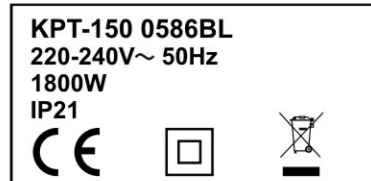
3. MANUTENZIONE E PULIZIA

- Disinserire sempre l'apparecchio dalla rete prima di pulirlo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per pulirlo.
- **NON BAGNARE MAI L'APPARECCHIO PER PULIRLO**
- Per evitare rischi di scosse elettriche, pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto per togliere la polvere, oppure utilizzare un aspiratore per pulire le aperture di aerazione.
- Pulire regolarmente l'apparecchio.

4. RICICLAGGIO



Questo logo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici all'interno dell'UE. Riciclatelo in maniera responsabile al fine d'impedire che il suo scorretto smaltimento possa nuocere all'ambiente o alla salute pubblica, questo contribuirà al riutilizzo durevole delle risorse. Per smaltire il vostro vecchio apparecchio, ricorrete a dei sistemi di recupero e di raccolta oppure contattate il rivenditore presso il quale avete acquistato il prodotto, il quale potrà procedere al riciclaggio del prodotto in tutta sicurezza.



Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici

Contatti:		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France				
Identificativo/i del modello: KPT-150 0586BL						
Dato	Simbolo	Valore	Unità	Dato	Unità	
Potenza termica				Tipo di potenza termica / controllo della temperatura ambiente		
Potenza termica nominale	P _{nom}	1,800	kW	Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	[no]	
Potência calorífica mínima (indicativa)	P _{min}	1,000	kW	Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	[no]	
Massima potenza termica continua	P _{max,c}	1,800	kW	Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	[no]	
Consumo di energia				Controllo elettronico della temperatura ambiente		[si]
In modo spento	P _o	0,00	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	[no]	
In modo stand-by	P _{sm}	0,17	W	Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	[no]	
In modo inattivo	P _{idle}	0,17	W	Altre opzioni di controllo		
In modo stand-by in rete	P _{psm}	N.A.	W	Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	[no]	
Modo stand-by con visualizzazione di informazioni o dello stato		no		Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	[no]	
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in modo attivo	η _{s,on}	91,5	%	Opzione di controllo a distanza	[no]	
				Controllo di avviamento adattativo	[no]	
				Limitazione del tempo di funzionamento	[si]	
				Termometro a globo nero	[no]	
				Funzionalità di autoapprendimento	[no]	
				Precisione del dispositivo di controllo	[no]	

www.product-regulatory.adeoservices.com

1. Οδηγίες ασφαλείας για όλες τις φορητές συσκευές θέρμανσης

▲ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς προηγούμενη εμπειρία και γνώση, με κατάλληλη επιτήρηση ή καθοδήγηση ή και με σωστές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν προβλεφθεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Το καθαρίσμα και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

▲ Απαγορεύεται η χρήση σε παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός αν βρίσκονται υπό διαρκή επιτήρηση. Επιτρέπεται σε παιδιά 3 έως 8 ετών να θέτουν την συσκευή εντός ή και εκτός λειτουργίας, υπό τον όρο ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε κατάλληλη θέση και με την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί οδηγίες για την σωστή και ασφαλή λειτουργία της συσκευής και με επίγνωση των πιθανών κινδύνων. Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει ούτε να συνδέουν ούτε να ρυθμίζουν ούτε να καθαρίζουν τη συσκευή, επίσης δεν πρέπει να προβαίνουν στη συντήρησή της. ΠΡΟΣΟΧΗ – Ορισμένα τμήματα του προϊόντος αυτού μπορούν να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να αφιερώνεται η δέουσα προσοχή εν τη παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.

▲ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της θερμάστρας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από άτομα αντίστοιχων προσόντων, για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου λόγω άκαιρου επανοπλισμού του θερμικού διακόπτη, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως για παράδειγμα ενός χρονοδιακόπτη ή να συνδέεται με δίκτυο που τίθεται τακτικά υπό τάση και εκτός τάσης από τον παροχέα ηλεκτρικής ενέργειας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.



▲ Η συσκευή θέρμανσης δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς από κάτω από πρίζα παροχής ρεύματος.

▲ Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.

▲ Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε περίπτωση πτώσης

▲ Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε περίπτωση εμφανών σημάδιων φθοράς

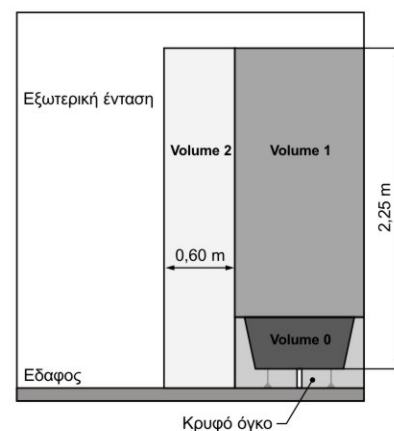
▲ Η χρήση αυτής της συσκευής πρέπει να γίνεται σε οριζόντια και επίπεδη επιφάνεια ή εφόσον έχει στερεωθεί στον τοίχο, σύμφωνα με τις οδηγίες.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε μικρά δωμάτια όπου βρίσκονται άτομα που δεν μπορούν να αποχωρήσουν μόνα τους, εκτός εάν υπάρχει συνεχής παρακολούθηση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς, υφάσματα, κουρτίνες ή οποιοδήποτε άλλο εύφλεκτο υλικό θα πρέπει να τοποθετούνται το λιγότερο σε απόσταση 1 μέτρου από την έξοδο του αέρα.

Προειδοποίηση: αυτό το προϊόν χρησιμοποιείται σε μπάνια αλλά μόνο εκτός όγκου σύμφωνα με τους εθνικούς κανόνες για τις καλωδιώσεις (Για τη Γαλλία NFC 15-100)

Σημείωση: Το παρακάτω σχεδιάγραμμα παρέχεται μόνο ενδεικτικά. Σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με επαγγελματία ηλεκτρολόγο για οποιαδήποτε βοήθεια.



2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Η συσκευή σας είναι φορητού τύπου και μπορείτε να την μετακινείτε με την προϋπόθεση να τηρείτε τις συστάσεις ασφαλείας.

Τοποθετήστε το καλοριφέρ σε μια επιφάνεια στεγνή, σταθερή και καθαρή. Πρέπει να προβλέπεται μια ελάχιστη απόσταση 1m μεταξύ των τοιχωμάτων της συσκευής και οποιουδήποτε εμποδίου (για παράδειγμα έπιπλα ή τοίχοι) ώστε να εξασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα. Κατευθύνετε τη ροή αέρα έτσι ώστε να βελτιστοποιείται η θέρμανση του χώρου. Αποφεύγετε τις γωνίες, τους μικρούς χώρους, πατώματα ή οροφές.

3. ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

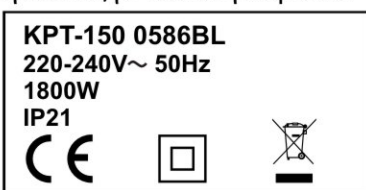
- Αποσυνδέετε πάντα το φισ από την επίτοιχη πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή.
 - Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε.
- ΜΗΝ ΒΡΕΧΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΓΙΑ ΝΑ ΤΗΝ ΚΑΘΑΡΙΣΕΤΕ**
- Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτρικής εκκένωσης, καθαρίζετε τη συσκευή με ένα μαλακό και στεγνό πανάκι για να απομακρύνετε τη σκόνη. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε μια ηλεκτρική σκούπα για να καθαρίσετε τα στόμια αερισμού.
 - Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή σας.

4. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ



Το λογότυπο αυτό επισημαίνει ότι, στις χώρες τις ΕΕ, το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Ανακυκλώστε υπεύθυνα προκειμένου να αποφύγετε μια λανθασμένη επεξεργασία, επιβλαβή για το περιβάλλον και τη δημόσια υγεία, και να συμβάλλετε στη βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων. Για την απόρριψη της μεταχειρισμένης συσκευής σας, χρησιμοποιήστε συστήματα ανάκτησης και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Θα μπορέσουν να προβούν στην ανακύκλωση του προϊόντος με απόλυτη ασφάλεια.



Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου

Στοιχεία επικοινωνίας :		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France			
Αναγνωριστικό(ά) μοντέλου: KPT-150 0586BL					
Χαρακτηριστικό	Σύμβολο	Αριθμητική τιμή	Μονάδα	Χαρακτηριστικό	Μονάδα
Θερμική ισχύς				Είδος ρυθμιστή θερμικής ισχύος / θερμοκρασίας δωματίου	
Ονομαστική θερμική ισχύς	P _{nom}	1,800	kW	μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	P _{min}	1,000	kW	δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς	P _{max,c}	1,800	kW	με μηχανικό θερμοστατικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[όχι]
Κατανάλωση ισχύος				με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου	[ναι]
Σε κατάσταση εκτός λειτουργίας	P _o	0,00	W	με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας	[όχι]
σε κατάσταση αναμονής	P _{sm}	0,17	W	με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη εβδομάδας	[όχι]
Σε κατάσταση αδράνειας	P _{idle}	0,17	W	ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοικτού παραθύρου	
Σε δικτυωμένη αναμονή	P _{nsm}	N.A.	W	ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας	[όχι]
Κατάσταση αναμονής με απεικόνιση πληροφοριών ή κατάστασης		όχι		room temperature control, with open window detection	[όχι]
Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου κατά την ενεργό κατάσταση	η _{s, on}	91,5	%	δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως	[όχι]
				ρύθμιση προσαρμοζόμενης εκκίνησης	[όχι]
				περιορισμός διάρκειας λειτουργίας	[ναι]
				αισθητήρας θερμομέτρου μελανής σφαίρας	[όχι]
				λειτουργική δυνατότητα αυτοδιασκαλίας	[όχι]
				ακρίβεια ρύθμισης	[όχι]

www.product-regulatory.adeoservices.com

1. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA, DOTYCZĄCE WSZYSTKICH GRZEJNIKÓW PRZENOŚNYCH

▲ Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy.

Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.

▲ Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 3 do 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnym, przewidzianym do tego położeniu, a dzieci pozostają pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i dobrze zrozumiały potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować, czyścić urządzenia ani wykonywać innych czynności konserwacyjnych.

UWAGA – niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i powodować poparzenia. W obecności dzieci i osób o ograniczonych możliwościach należy zachować szczególną uwagę.

▲ **Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub inne wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.**

▲ **UWAGA:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wynikającego z samoczynnego zadziałania bezpiecznika cieplnego, urządzenie nie powinno być zasilane przez wyłącznik zewnętrzny, np. wyłącznik czasowy ani też być podłączone do obwodu włączanego i odłączanego od napięcia przez dostawcę energii.

▲ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać grzejnika.

▲ Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.



▲ **Nie należy używać grzejnika w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.**

▲ Nie używać tego urządzenia, jeśli zostało ono upuszczone.

▲ Nie używać tego urządzenia, jeśli są widoczne ślady uszkodzeń

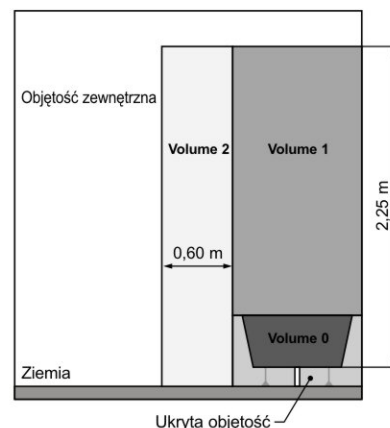
▲ Używać tego urządzenia na stabilnej płaskiej powierzchni lub zamontować na ścianie, w zależności od potrzeb.

▲ **OSTRZEŻENIE:** Nie używać tego urządzenia w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby, które nie są w stanie samodzielnie opuścić pomieszczenia, chyba że podczas funkcjonowania urządzenia zapewniony jest stały nadzór.

▲ **OSTRZEŻENIE:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, trzymać tkaniny, zasłony lub inne materiały łatwopalne w odległości co najmniej 1 m od wylotu powietrza.

Ostrzeżenie: ten produkt może być używany w łazienkach, ale tylko poza strefami ochronnymi zgodnie z krajowymi przepisami w sprawie instalacji elektrycznych (NF C 15-100 we Francji)

Uwaga: Poniższy schemat stanowi wyłącznie przykład. W celu uzyskania pomocy sugerujemy wezwanie zawodowego elektryka.



2. MONTAŻ

Urządzenie można przenosić zgodnie z zaleceniami bezpieczeństwa. Ustawić grzejnik na suchej, stabilnej i czystej powierzchni.

Należy zachować odległość co najmniej 1 m od ścian i innych przedmiotów (mebli itp.), aby zapewnić odpowiednią cyrkulację powietrza. Strumień powietrza powinien być ustawiony w sposób optymalizujący ogrzewanie pomieszczenia. Należy unikać kierowania go na narożniki, ograniczone przestrzenie, podłogę lub sufit.

3. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem urządzenia pamiętać o wyjęciu wtyczki z gniazdka.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie, w celu wyczyszczenia go.
- NIGDY NIE MOCZYĆ URZĄDZENIA W CELU JEGO WYCZYSZCZENIA.**
- Aby zapobiec wyladowaniom elektrycznym, kurz z urządzenia należy usuwać delikatną, suchą szmatką. Do czyszczenia otworów wentylacyjnych można użyć odkurzacza.
- Regularnie czyścić urządzenie.

4. RECYKLING



Symbol ten oznacza, że w UE urządzenia nie wolno wyrzucić z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je poddać odpowiedzialnemu recyklingowi, aby jego nieprawidłowe przetworzenie nie spowodowało szkód dla środowiska ani dla zdrowia publicznego, ale przyczyniło się do zrównoważonego wykorzystywania zasobów. Aby odesłać stare urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich punktów zbiórki lub zwrócić się do punktu sprzedaży, w którym nabyto urządzenie. Bada one mogły zapewnić całkowicie bezpieczny recykling urządzenia.

KPT-150 0586BL
220-240V~ 50Hz
1800W
IP21



Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń

Dane teleadresowe :		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France			
Identyfikator(-y) modelu: KPT-150 0586BL					
Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Moc cieplna				Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu	
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	1,800	kW	jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	1,000	kW	co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
Maksymalna stała moc cieplna	P _{max,c}	1,800	kW	mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	[nie]
Pobór mocy				elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	[tak]
W trybie wyłączenia	P _o	0,00	W	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	[nie]
W trybie czuwania	P _{sm}	0,17	W	elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	[nie]
W trybie bezczynności				Inne opcje regulacji	
W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci	P _{nsm}	N.A.	W	regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	[nie]
Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu		nie		regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[nie]
Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym	η _{s,on}	91,5	%	opcja regulacji na odległość adaptacyjna regulacja startu ograniczenie czasu pracy czujnik ciepła promieniowania funkcja samouczenia się precyzja regulacji	[nie] [nie] [tak] [nie] [nie] [nie]

www.product-regulatory.adeoservices.com

1.ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ ВСІХ ПЕРЕНОСНИХ ОБІГРІВАЧІВ

▲ Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами із фізичними, чуттєвими та розумовими вадами або тими, яким бракує досвіду чи знань, лише під належним наглядом та після навчання користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням ризиків. Діти не повинні гратися з пристроєм. Діти не повинні чистити і доглядати пристрій без нагляду.

▲ Слід тримати подалі дітей віком до 3 років, якщо тільки вони не знаходяться під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати пристрій лише в тому разі, якщо пристрій розміщено чи встановлено у такому передбаченому положенні, і якщо діти знаходяться під наглядом або були навчені користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням можливих ризиків. Діти віком від 3 до 8 років не повинні приєднувати пристрій до мережі, регулювати, чистити і доглядати його.

УВАГА: Деякі частини виробу можуть сильно нагріватися і спричиняти опіки. Слід бути особливо обережним у присутності дітей та осіб, що не можуть подбати про себе.

▲ Якщо кабель живлення обігрівача пошкоджено, виробник, його агент з обслуговування або інші кваліфіковані особи мають замінити його, щоб уникнути небезпеки.

▲ УВАГА: Щоб уникнути небезпеки через несвоєчасне вмикання термічного запобіжника, цей пристрій не можна живити через зовнішній перемикальний пристрій, наприклад, таймер, та підключати до мережі, що постійно вмикається та вимикається постачальником електроенергії.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перегрівання, не накривайте обігрівальний пристрій.



▲ Обігрівальний пристрій не можна ставити безпосередньо під розеткою.

▲ Не користуйтеся обігрівачем поблизу ванни, душа чи басейна.

▲ Не використовуйте пристрій, якщо він впав.

▲ Не використовуйте пристрій, якщо є видимі ознаки його пошкодження.

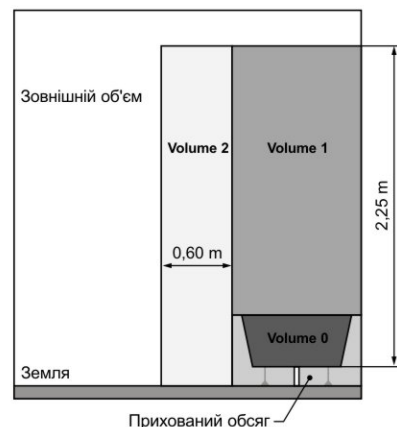
▲ Використовуйте пристрій на горизонтальній і стійкій поверхні або закріпіть його на стіні, залежно від конкретного випадку.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте пристрій у маленьких приміщеннях із людьми, нездатними покинути приміщення самостійно, якщо тільки за ними не здійснюється постійне спостереження.

▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зменшення ризику пожежі стежте за тим, щоби тканини, штори або будь-які інші легкозаймисті матеріали знаходилися на відстані не менше 1 м від отвору для відведення повітря.

Попередження: цей продукт можна використовувати у ванній кімнаті, але тільки в межах відповідно до національних правил з електромонтажу (для Франції NF C 15-100)

Зауваження: Схему нижче наведено лише як приклад. Радимо звертатися до професійного електрика.



2. ВСТАНОВЛЕННЯ

Цей пристрій є мобільним, і його можна переміщувати, зважаючи на правила безпеки.

Поставте радіатор на суху, стійку та чисту поверхню.

Між стінками вашого пристрою і будь-якими предметами (наприклад, меблями чи стінами) повинна залишатися мінімальна відстань 1 м, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря. Спрямовуйте потік повітря так, щоб оптимізувати обігрів місця. Уникайте кутів, замкнутого простору, перегородок та стель.

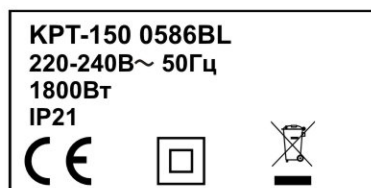
3. ЗАГАЛЬНИЙ ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

- Завжди виймайте штепсель із розетки перед тим, як чистити пристрій.
- Не занурюйте пристрій у розчин для чищення.
НЕЗАНУРЮЙТЕ ОБІГРІВАЧ У ВОДУ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ.
- Щоб уникнути електричного розряду, чистіть пристрій м'якою та сухою ганчіркою для витирання пилу. Також ви можете скористатися пилососом для чищення вентиляційних отворів.
- Регулярно чистіть пристрій.

4. УТИЛІЗАЦІЯ



Цей логотип означає, що виріб не можна викидати зі звичайним сміттям на території ЄС. Утилізуйте його відповідально, щоб запобігти шкоді навколишньому середовищу та здоров'ю людей, і зробити свій внесок в ощадливе використання ресурсів. Щодо утилізації вашого старого виробу звертайтеся до пунктів збирання та утилізації або до продавця, в якого ви придбали цей виріб. Вони мають забезпечити цілком безпечну утилізацію виробу.



1. MĂSURI DE SIGURANȚĂ PENTRU TOATE APARATELE DE ÎNCĂLZIRE MOBILE

▲ Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.

Curățarea și întreținerea care îi revin utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.

▲ Se recomandă să țineți la distanță copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia se află sub supraveghere continuă. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca aparatul să fie pus sau montat într-o poziție normală prevăzută și ca acești copii să dispună de o supraveghere sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină securitate și să fi înțeles riscurile posibile. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani nu au voie nici să conecteze, nici să regleze, nici să curețe aparatul și nici să efectueze întreținerea care îi revine utilizatorului.

ATENȚIE - Anumite părți ale acestui produs pot să devină foarte fierbinți și să provoace arsuri. Trebuie să acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și persoanelor vulnerabile.

▲ În cazul în care cablul de alimentare al sistemului de încălzire este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.

▲ ATENȚIE: Pentru a evita orice pericol datorită rearmării bruste a siguranței termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui întrerupător extern, ca un ceas, sau să fie conectat la un circuit care este pus și scos în mod regulat de sub tensiune de către furnizorul de curent electric.

▲ AVERTIZARE: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul de încălzit.

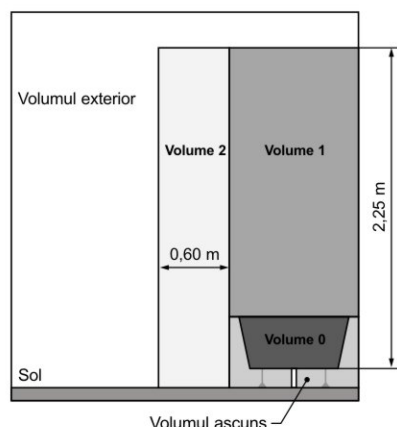
▲ Aparatul de încălzit nu trebuie să fie amplasat chiar sub o priză de curent.

▲ Nu utilizați acest aparat de încălzit în apropiere de o baie, un duș sau o piscină.



- ▲ Nu utilizați acest dispozitiv dacă a fost scăpat.
- ▲ Nu utilizați dacă există semne vizibile de deteriorare a dispozitivului
- ▲ Utilizați acest dispozitiv pe o suprafață orizontală și stabilă sau fixați-l pe perete, după caz.
- ▲ **AVERTISMENT:** Nu utilizați acest dispozitiv în încăperi mici atunci când acestea sunt ocupate de persoane care nu sunt capabile să părăsească singure încăperea, cu excepția cazului în care este asigurată o supraveghere constantă.
- ▲ **AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrați textilele, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță minimă de 1 m de aerisire.

Avertisment: acest produs poate fi utilizat într-o baie dar numai în partea situată în afara volumului, conform legislației naționale privind instalațiile electrice (Pentru Franța NF C 15-100)
Notă: Schema de mai jos este prezentată doar cu titlu de exemplu. Vă sugerăm să contactați un electrician profesionist pentru orice ajutor.



2. INSTALARE

Aparatul dumneavoastră este de tip mobil și poate fi deplasat respectând măsurile de siguranță.

Așezați radiatorul pe o suprafață uscată, stabilă și curată.

O distanță minimă de 1 m trebuie prevăzută între pereții aparatului și orice obstacol (de exemplu, mobilier sau ziduri) pentru a asigura o bună circulație a aerului. Orientați

fluxul de aer astfel încât să optimizați încălzirea camerei. Evitați colțurile, spațiile mici, planșeele sau tavanele.

3. ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de perete înainte de a curăța aparatul.
- Nu introduceți niciodată aparatul sub apă pentru a-l curăța.
NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ APARATUL SUB APĂ PENTRU A-L CURĂȚA.
- Pentru a evita orice risc de descărcare electrică, curățați aparatul cu o cârpă moale și uscată pentru a îndepărta praful. De asemenea, puteți folosi un aspirator pentru a curăța orificiile de ventilare.
- Curățați aparatul regulat.

4. RECICLARE



Acest logo indica faptul ca, în cadrul UE, acest produs nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeur menajere. Recicla i-l în mod responsabil, pentru a nu permite ca tratarea necorespunzătoare a acestuia sa dauneze mediului sau sanata ii publice, contribuind în acest fel la reutilizarea durabila a resurselor. Pentru a casa vechiul aparat, ave i grija sa apela i la sistemele de recuperare i de colectare sau contacta i vânzatorul de la care a i cumparat produsul. Ace i tia vor putea sa procedeze la reciclarea produsului în deplina siguran a.

KPT-150 0586BL
220-240V~ 50Hz
1800W
IP21



Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală

Date de contact :		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France			
Identificatorul (identificatorii) de model(e): KPT-150 0586BL					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
Putere termică				Tip de putere termică/controlul temperaturii camerei	
Putere termică nominală	P _{nom}	1,800	kW	cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei	[nu]
Puterea termică minimă (indicativă)	P _{min}	1,000	kW	două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei	[nu]
Puterea termică maximă continuă	P _{max,c}	1,800	kW	cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic	[nu]
Consum de putere				cu control electronic al temperaturii camerei	[da]
În modul oprit	P _o	0,00	W	control electronic al temperaturii camerei cu temporizator cu programare zilnică	[nu]
În modul standby	P _{sm}	0,17	W	control electronic al temperaturii camerei cu temporizator cu programare săptămânală	[nu]
În modul inactiv	P _{idle}	0,17	W	Alte opțiuni de control	
În modul standby în rețea	P _{nsm}	N.A.	W	controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței	[nu]
Modul standby cu afișarea unor informații sau a stării		nu		controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise	[nu]
Eficiența energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiilor în modul activ	η _{s, on}	91,5	%	opțiunea de control la distanță	[nu]
				control adaptabil al pornirii	[nu]
				limitarea timpului de funcționare	[da]
				senzor cu bulb negru	[nu]
				funcție de învățare autonomă	[nu]
				precizia controlului	[nu]

www.product-regulatory.adeoservices.com

1. SAFETY REQUIREMENTS FOR ALL PORTABLE HEATERS

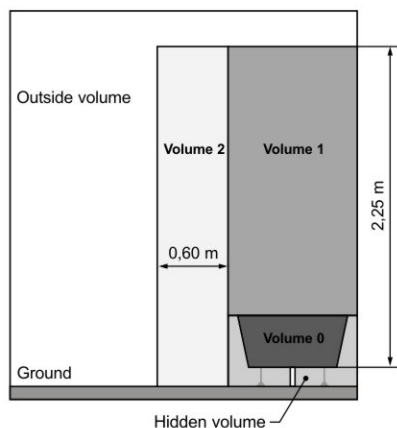
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this device if it has been dropped
- Do not use if there are visible signs of damage to the device
- Use this device on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.



- **WARNING:** Do not use this device in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.

Warning: this product can be used in bathrooms but only out of the volumes according the national wiring rules (For France NF C 15-100)

Note: The drawing is for reference only. We suggest that you to contact a professional electrician for assistance.



2. INSTALLATION

Your appliance shall be used as portable appliance only (thanks to respect all the safety warnings given below).

Put the heater on a flat, dry and clean surface.

Let a minimum distance of 1m between any side of your appliance and any obstacle (furniture or walls, for example) to allow a good circulation of the airflow.

Always direct the airflow in order to optimize the heating of the room.

Avoid the corners, small volumes, wood floors, ceiling, etc...

3. CLEANING & MAINTENANCE

- Always disconnect appliance form the main when you clean it.
- In order to avoid any hazard, only clean the appliance with a dry rag lightly humidified.
- **NEVER IMMERSE THE HEATER TO CLEAN IT**
- To avoid any electrical hazard, clean your appliance with a soft and clean rag to remove the dust. You can also use a vacuum cleaner to clean the air openings.
- Clean your appliance regularly.

4. DISPOSAL AND RECYCLING

 This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

KPT-150 0586BL
220-240V~ 50Hz
1800W
IP21



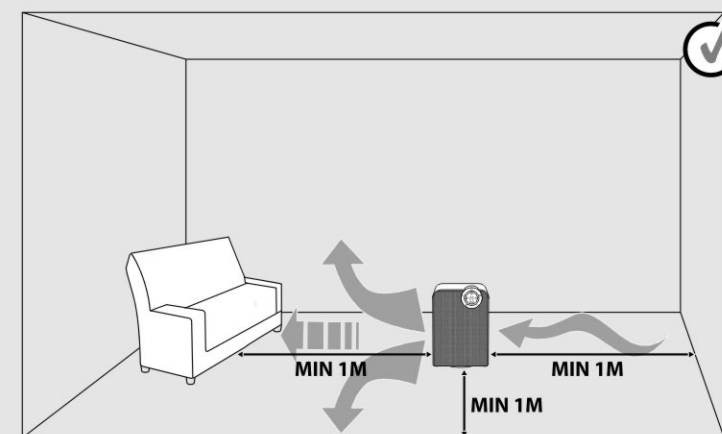
Information requirements for electric local space heaters

Contact details :		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001 59790 RONCHIN - France			
Model identifier(s): KPT-150 0586BL					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
Heat output				Type of heat output/room temperature control	
Nominal heat output	P _{nom}	1,800	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1,000	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max,c}	1,800	kW	with mechanic thermostat room temperature control	[no]
Power consumption				with electronic room temperature control	[yes]
In off mode	P _o	0,00	W	electronic room temperature control plus day timer	[no]
In standby mode	P _{sm}	0,17	W	electronic room temperature control plus week timer	[no]
In idle mode	P _{idle}	0,17	W	Other control options	
In network standby	P _{nsm}	N.A.	W	room temperature control, with presence detection	[no]
Standby mode with display of information or status		no		room temperature control, with open window detection	[no]
Seasonal space heating energy efficiency in active mode	η _{s,on}	91,5	%	distance control option	[no]
				adaptive start control	[no]
				working time limitation	[yes]
				black bulb sensor	[no]
				self-learning functionality	[no]
				Control accuracy	[no]

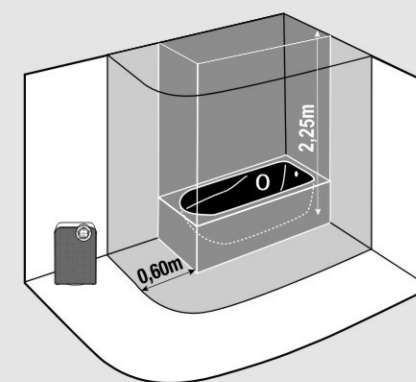
www.product-regulatory.adeoservices.com

FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

1.



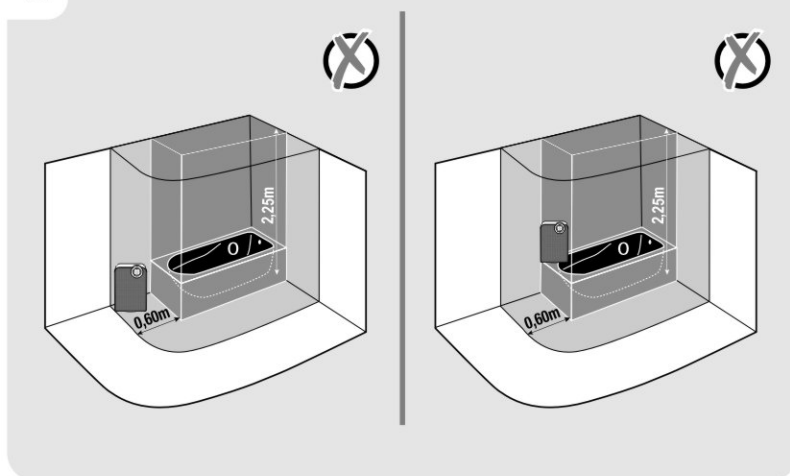
2.



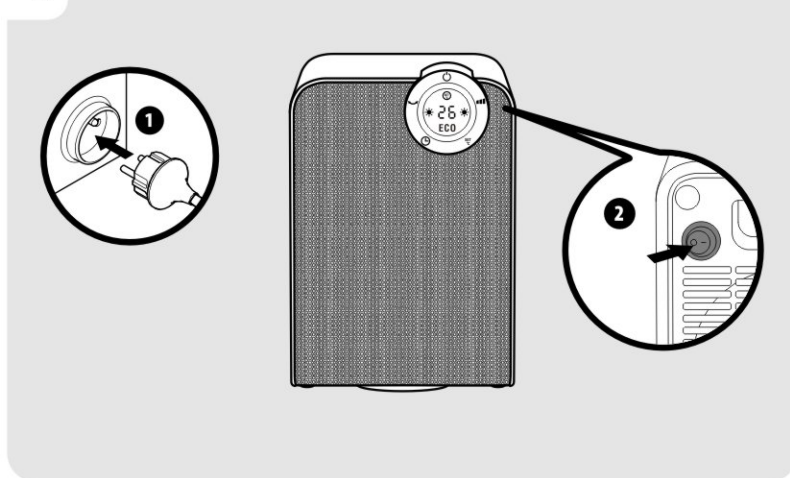


FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

3.

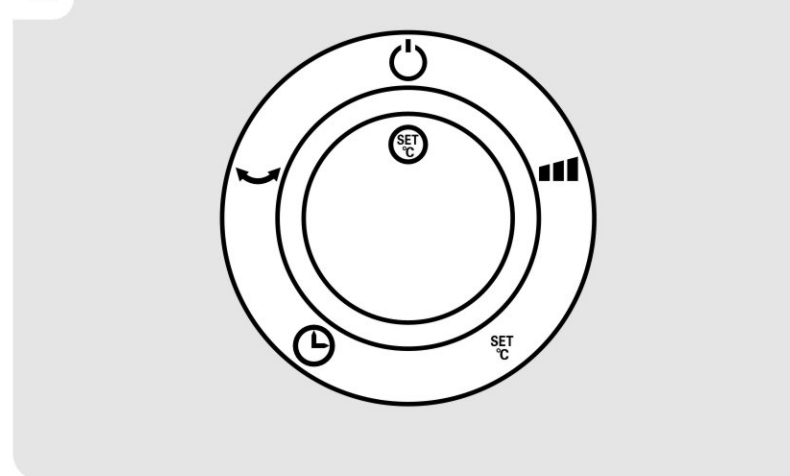


4.

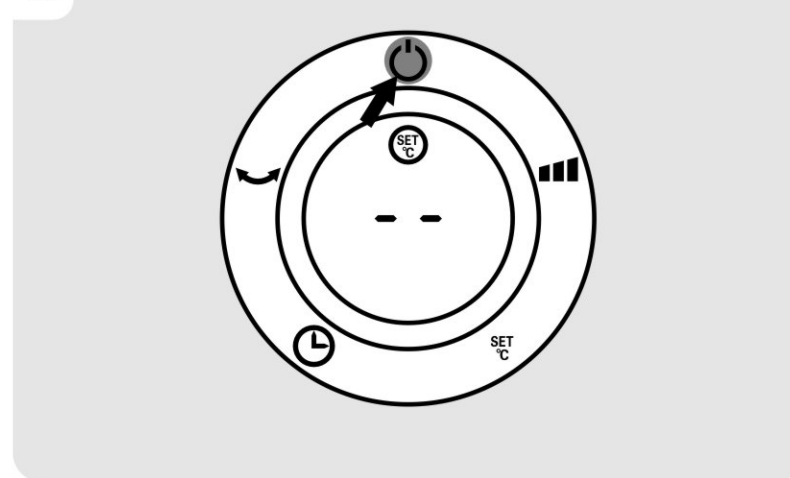


FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

5.



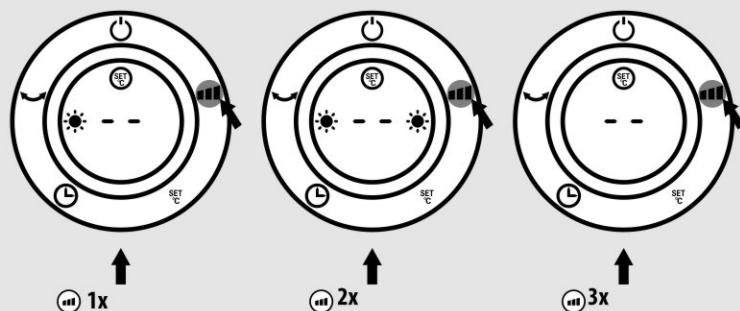
6.



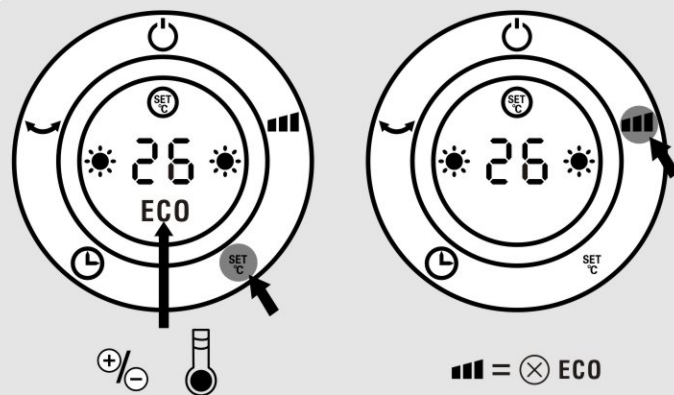


FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

7.

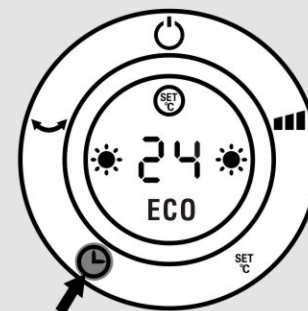


8.

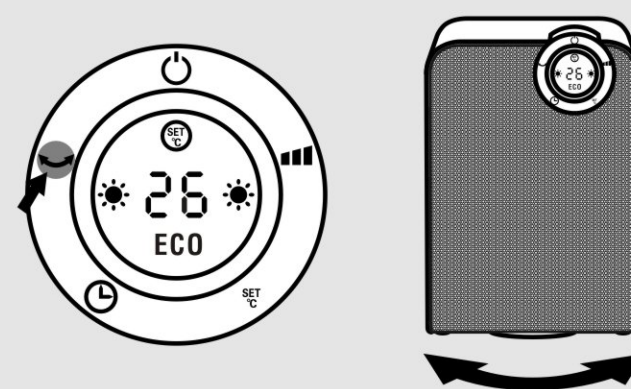


FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

9.



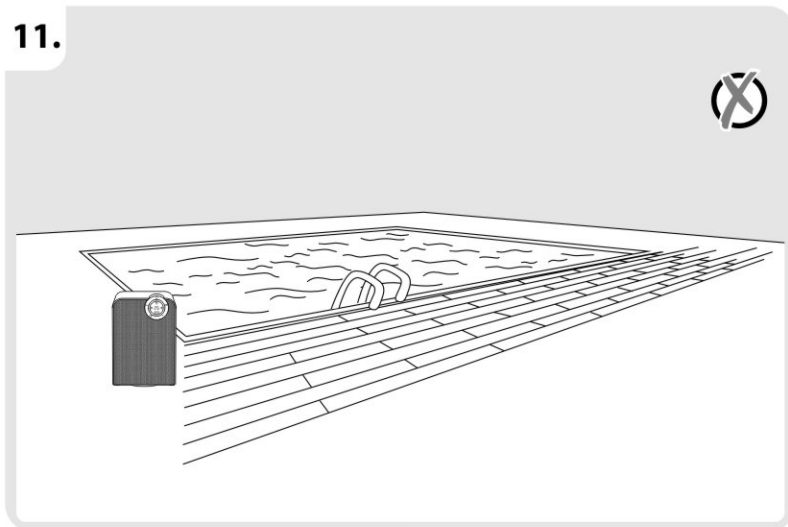
10.



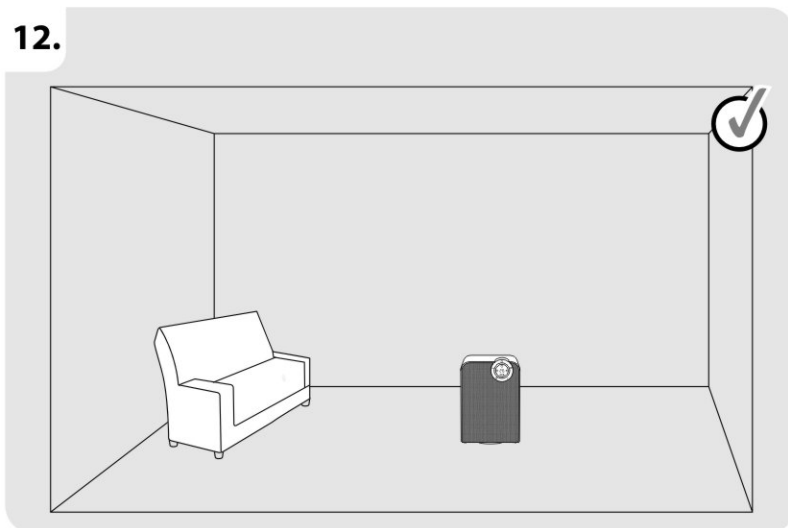


FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

11.

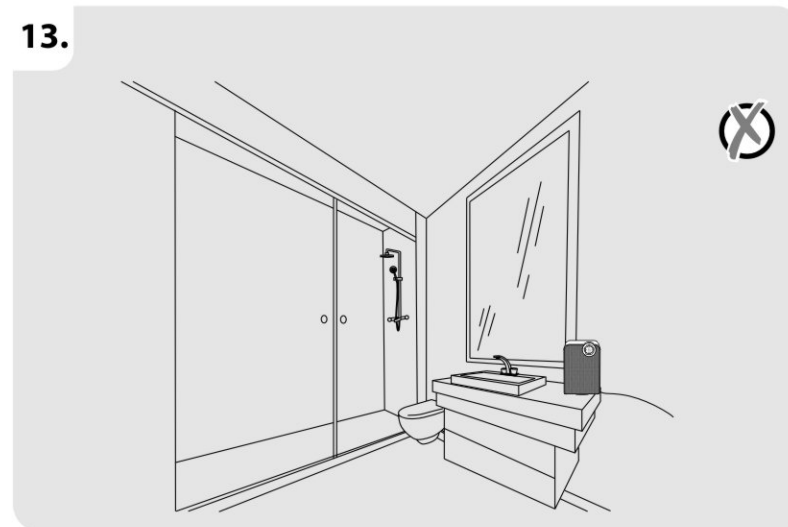


12.



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

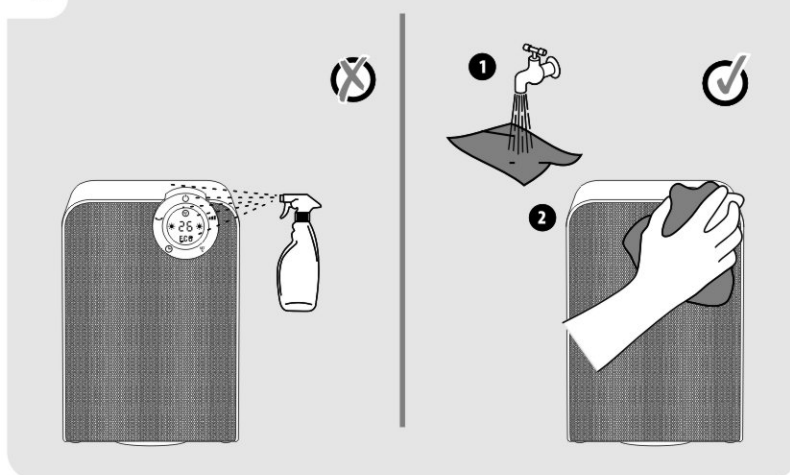
13.



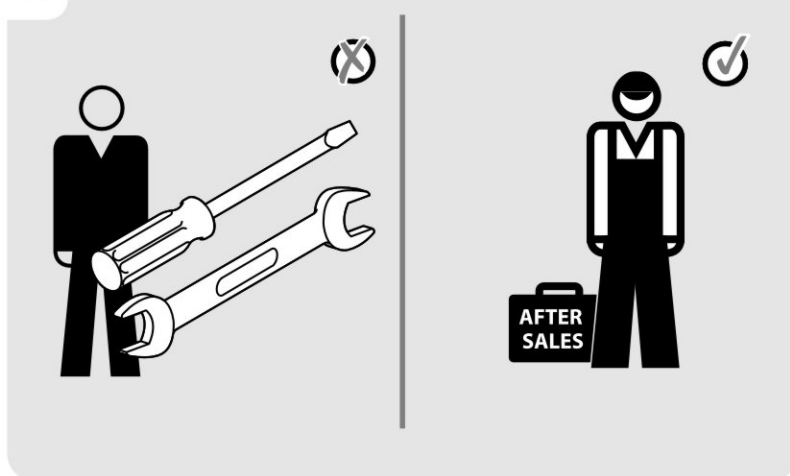


FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /
PL: Konserwacja / RO: Întreținere / EN: Maintenance

1.



2.



FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /
EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RO: Pastrare pe perioada iernii /
EN: Winter storage

1.

